

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS (si corresponde))

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados - si corresponde)

Representing **Self (Without Attorney)** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del/de la peticionante O del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Case No.: _____

(Número de caso)

Name of Petitioner

(Nombre del peticionante)

AND/(Y)

Name of Respondent

(Nombre del demandado)

ORDER FOR (check one box)

(ORDEN PARA - marque una casilla)

**CUSTODY, PARENTING TIME
and SUPPORT**

(TUTELA, VISITAS y MANUTENCIÓN)

CUSTODY AND PARENTING TIME

(TUTELA Y VISITAS)

THE COURT FINDS/(EL TRIBUNAL FALLA):

- 1. **This case has come before this court for a final order, and if necessary the court has taken all testimony needed to enter a final Order.**
(Que este caso se ha presentado ante este tribunal para una orden final, y, de ser necesario, el tribunal tomará todos los testimonios requeridos para presentar una orden final.)
- 2. **This court has jurisdiction over the parties under the law.**
(De acuerdo con la ley, este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes.)
- 3. **Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made an Order relating to Child Custody, Support, Parenting time , and expenses related to the birth of the child(ren).**
(Cuando tenga la facultad legal de hacerlo y cuando aplique a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y presentado una Orden relacionada con la tutela y manutención del menor, visitas y gastos relacionados con el nacimiento del(los) menor(es).)
- 4. **This Order applies to these minor child(ren)/(Esta Orden aplica a este(estos) menor(es))**

CHILD'S NAME
(NOMBRE DEL MENOR)

DATE OF BIRTH
(FECHA DE NACIMIENTO)

5. PARENT INFORMATION PROGRAM/

(PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES.)

- A. **Petitioner HAS attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file, OR**
(El peticionante ha asistido a la clase del Programa de información para padres según lo hace constar el certificado de terminación del expediente del tribunal, O
Petitioner HAS NOT attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this Order until Petitioner has completed the class.
(El peticionante no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le negará cualquier exoneración solicitada para hacer cumplir o modificar esta orden hasta que el peticionante haya terminado la clase.)

- B. **Respondent HAS attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file, OR**
(El demandado ha asistido a la clase del Programa de información para padres según lo hace constar el certificado de terminación del expediente del tribunal, O

Respondent has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this Order until Respondent has completed the class.
(El demandado no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le negará cualquier exoneración solicitada para hacer cumplir o modificar esta orden hasta que el peticionante haya terminado la clase.)

6. DEVIATION FROM CHILD SUPPORT. The Court, having considered the best interests of the minor child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:

(DESVIACIÓN DE LO ACORDADO PARA LA MANUTENCIÓN DE MENORES. El tribunal, al haber considerado lo que más conviene al(a los) menor(es), se desvía de las pautas por los siguientes motivos)

- Application of the guidelines is inappropriate.**
(La aplicación de las pautas es inadecuada.)
- Application of the guidelines is unjust.**
(La aplicación de las pautas es injusta.)
- The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**
(Las partes han celebrado un contrato escrito con conocimiento del monto de manutención que habrían ordenado las pautas, excepto por el convenio.)

THE COURT MAKES THE FOLLOWING FINDING REGARDING THE DEVIATION:

(EL TRIBUNAL REALIZA LA SIGUIENTE DETERMINACIÓN RESPECTO A LA DESVIACIÓN)

- The child support order would have been** \$ _____
(La orden de manutención de menores habría sido)
- The child support order after deviation is** \$ _____
(La orden de manutención de menores después de la desviación es)
- All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**
(Todas las partes han firmado el convenio sin coacción y voluntariamente.)

7. PHYSICAL CUSTODY ADJUSTMENT, COURT APPROVED DISCRETIONARY PARENTING TIME ADJUSTMENT AND/OR OTHER ADJUSTMENTS. (THE COURT MUST MAKE WRITTEN FINDINGS IF ANY OF THESE ADJUSTMENTS ARE MADE.) *(AJUSTE DE LA TUTELA FÍSICA, AJUSTE DISCRECIONAL DEL VISITAS AUTORIZADO POR EL TRIBUNAL Y/U OTROS AJUSTES. - EL TRIBUNAL DEBE REALIZAR DETERMINACIONES ESCRITAS SI SE REALIZA CUALQUIERA DE ESTOS AJUSTES.)*

8. SUPERVISED OR NO PARENTING TIME . (if applicable)

(VISITAS SUPERVISADO, O NO HABRÁ VISITAS - si corresponde)

- Supervised parenting time between the child(ren) and** **Petitioner** OR **Respondent** or **Other**

(Visitas supervisado entre el(los) menor(es) y el peticionante O el demandando u Otros)

- No parenting time between minor child(ren) and Petitioner OR Respondent or Other

is in the best interests of the child(ren) for the following reasons:

(No habrá visitas entre el(los) menor(es) y el peticionante O el demandando u Otros, por ser lo que más conviene al(los) menor(es) por los siguientes motivos - en inglés)

9. DRUG CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS:

(SE LE HA CONDENADO POR DROGAS EN LOS ÚLTIMOS DOCE MESES)

- If either party has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for custody, the custody, and or parenting time arrangement ordered by this court appropriately protects the child(ren).

(Si alguna de las partes ha sido condenada por manejar bajo la influencia del alcohol o drogas, o fue condenada por algún delito de drogas en los siguientes 12 meses después de solicitar la tutela, la tutela y el arreglo de tutela o el tiempo a pasar con el padre o la madre ordenado por este tribunal protege adecuadamente al(los) menor(es).)

THE COURT ORDERS/(EL TRIBUNAL ORDENA):

1. CHILD CUSTODY AND PARENTING TIME:

(TUTELA DEL MENOR Y VISITAS)

A. SOLE CUSTODY/(TUTELA EXCLUSIVA):

- Sole custody of the minor child(ren) is awarded to:

(La tutela única del menor se adjudicará a)

- Mother or Father as primary custodial parent, subject to parenting time as follows:

(La madre o el demandado como el padre o tutor principal, sujeto al visitas de la siguiente forma)

- (1) Parenting time to the parent not having custody according to the Parenting Plan attached to and made a part of this Order. OR

(El visitas que no tenga la tutela de acuerdo con el Plan para crianza de los menores adjunto a y que forma parte de esta Orden. O)

- (2) Supervised parenting time to Mother or Father according to the terms of the Parenting Plan attached to and made a part of this Order, but only in the presence of another person name below or otherwise approved by the court.

(El visitas supervisado o el padre de acuerdo con los términos del Plan para crianza para los menores adjunto y que forma parte de esta Orden, pero únicamente en presencia de otra persona nombrada a continuación, o de otra forma autorizada por el tribunal.)

Name of supervisor: _____

(Nombre del supervisor)

Restriction on parenting time: */(Restricción sobre el visitas)*

The cost of supervised parenting time shall be paid by:

(El costo del visitas supervisado será pagado por)

Mother or **Father or** **shared equally by the parties, OR/(O)**

(La madre o el padre o lo compartirán las partes por igual.)

(3) No parenting time rights to Mother or Father based on the findings above, OR/(O)

(No habrá derechos del visitas la madre o el padre con base en las determinaciones anteriores.)

B. JOINT CUSTODY/(CUSTODIA CONJUNTA):

Petitioner and Respondent agree to act as joint custodians of the minor child(ren), as set forth in the Joint Custody Agreement and Parenting Plan pursuant to A.R.S. Section 25-403., signed by both parties and attached to and made a part of this Order. There have been no significant acts of Domestic Violence under A.R.S. 13-3601 by either parent. The Court adopts the agreed terms of the Joint Custody Agreement. By attaching the Joint Custody Agreement and Parenting Plan to the Order, it becomes part of the final Order and carries the same legal weight as any other Order.

(El peticionante y el demandado convienen actuar como tutores conjuntos del(de los) menor(s), según se estipula en el convenio de tutela conjunta y en el Plan de crianza para los menores de conformidad con el A.R.S. Sección 25-403, firmado por ambas partes y adjunto a y que forma parte de esta Orden. No ha habido ningún acto significativo de violencia intrafamiliar de acuerdo al A.R.S. 13-3601 por alguna de las partes. El tribunal adopta los términos convenidos del convenio de tutela conjunta. Al anexar el convenio de tutela conjunta y el Plan para crianza de los menores a la Orden, forma parte de la Orden final y tiene el mismo peso legal que cualquier otra Orden.)

2. CHILD SUPPORT/(MANUTENCIÓN DEL MENOR)

Mother or **Father shall pay child support in the amount of \$ _____ per month to the other party beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the signing of this Order, according to the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, P.O. Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-2107, plus an applicable statutory fee. Payments shall be in equal installments made on the 1st and 15th of each month thereafter through an automatic wage assignment.**

(La madre o el padre pagarán la manutención del menor a la otra parte por un monto de \$___ al mes, comenzando EL PRIMER DÍA DEL MES después de firmar esta orden, de acuerdo con la Hoja de datos financieros de manutención del menor adjunta e incorporada al presente. Todos los pagos de manutención del menor se realizarán a través de la Cámara compensadora de pago de manutención, P.O. Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-2107, más una cuota pertinente conforme a la ley. Los pagos se harán en parcialidades iguales los días 1 y 15 de cada mes, después de una asignación automática de pagos.)

3. MEDICAL AND DENTAL INSURANCE, PAYMENTS, AND EXPENSES:

(PAGOS Y GASTOS DE ASEGURANZA MÉDICA Y DENTAL)

Mother or Father is ordered to provide medical and dental insurance for the minor child(ren) as provided for in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference. The party ordered to pay for medical and dental insurance must keep the other party informed of the insurance company's name, address, and telephone number, and provide the other party with the documents necessary to submit insurance claims. Further, Mother is ordered to pay _____% and Father is ordered to pay _____% of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, prescription, and other health care expenses for the minor child(ren), including co-payments.

(Se ordena que la madre o el padre se encargue de la aseguranza médica y dental para el(los) menor(es) según se estipula en la hoja de datos financieros para manutención del menor adjunta al presente e incorporada por referencia. La parte a la que se le ordena que pague la aseguranza médica y dental deberá mantener a la otra parte informada del nombre, domicilio y número telefónico de la compañía de aseguranza y proporcionar a la otra parte los documentos necesarios para presentar las reclamaciones de aseguranza. Además, a la madre se le ordena que pague ___ % y al padre se le ordena que pague ___ % de todos los gastos no cubiertos o los gastos médicos, dentales, de prescripción médica no asegurados, así como otros gastos del cuidado de la salud del(los) menor(es), incluyendo pagos conjuntos.)

4. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months.

(INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes intercambiarán información financiera (planillas de impuestos, declaraciones juradas por escrito conyugales, declaraciones de percepciones o cualquier otro estado financiero relacionado) cada veinticuatro meses.)

5. LIMITATION ON JURISDICTION: (check box if applicable)

(LÍMITE DE JURISDICCIÓN: - marque la casilla, si corresponde)

This court cannot make a legal order, without personal service on _____ (the other party) with respect to issues of child support, medical and dental insurance for the minor child(ren) or regarding costs relating to birth of the child(ren). The court reserves the right to enter such orders at such time as the court acquires personal jurisdiction over the Respondent.

(Este tribunal no puede presentar una orden legal, sin la notificación personal a _____ (la otra parte) con respecto a las cuestiones de manutención del menor, aseguranza médica y dental para el menor(es) o respecto a los costos relacionados con el nacimiento del menor(s). El tribunal se reserva el derecho a presentar esas órdenes en el momento en que el tribunal adquiera la jurisdicción personal sobre el demandado.)

6. OTHER ORDERS: This court makes further Orders relating to this matter as follows:
(OTRAS ÓRDENES: Este tribunal presenta Órdenes adicionales respecto a este asunto de la siguiente forma)

FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 81, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con las Normas de procedimientos familia de Arizona, Norma 81, el tribunal acordó, aprobó y firmó esta sentencia/decreto definitiva y el secretario del tribunal.)

DONE IN OPEN COURT this _____ day of _____, _____. (D)
(ESTABLECIDO EN AUDIENCIA el ___ día de ___)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If you are the Petitioner and you have a Default Hearing, and the Respondent was personally served with the court papers, meaning that service was not done by “publication”, you must mail or give a copy of the Decree to the Respondent after the Judge has signed it. You must tell the Court you will do this. *(Si usted es el Peticionante y tiene que asistir a una Audiencia por incumplimiento y al Demandado/a se le notificó en persona, y no por publicación,,usted deberá enviar por correo o entregar una copia del Decreto al/a la demandado/a después de que el juez la haya firmado. Usted deberá informar al tribunal que va a hacer esto.)*

By signing below, Petitioner declares that a copy of the Decree will be mailed to Respondent. *(Al firmar este documento, el Peticionante declara que enviará por correo una copia del Decreto al Demandado.)*

A copy of the Decree will be mailed to the Respondent at the following address:
(Se enviará por correo una copia del Decreto al Demandado a la siguiente dirección):

Respondent’s Name*(Nombre del Demandado):* _____
Address*(Dirección):* _____
City, State, Zip Code*(Ciudad, Estado y Código postal):* _____
Petitioner’s Signature*(Firma del Demandante):* _____
Date*(Fecha):* _____